



Editorial

Hôtellerie; mission impossible?



Côté météo, l'hiver qui s'achève aura été caractérisé par une crachée de neige prometteuse en tout début de saison,

puis une absence de cet or blanc tant attendu jusqu'à la fin des Fêtes de fin d'année et, enfin, son arrivée en masse concentrée sur quelques jours en janvier. Ces précipitations abondantes sur une très courte période apportent certainement de l'eau au moulin des théories sur le réchauffement de la planète et ses conséquences pour la Suisse. Mais, pour l'hôtellerie et le tourisme vaudois de montagne, c'est probablement un bilan en demi-teinte qu'il faudra tirer de cette saison d'hiver 2002-2003. A noter qu'un été pluvieux aurait les mêmes conséquences pour les hôtels du bord des lacs. L'hôtelier est donc soumis, comme le paysan, le vigneron ou le maraîcher, aux caprices de la Nature. Il partage avec elle une autre contrainte professionnelle: ce qui n'est pas vendu aujourd'hui - des chambres ou des tomates - est irrémédiablement perdu demain...

Depuis plusieurs mois, tout le monde attend une guerre en Irak. Les investisseurs n'investissent plus, les entrepreneurs n'achètent plus de nouvelles machines, les voyages d'affaires sont

reportés à des jours meilleurs et les touristes ont peur de voyager. Beaucoup de clients diminuent leurs dépenses ou renoncent à être clients afin d'économiser en prévision d'une crise dont leur comportement accélère l'arrivée! En bref, cette non-guerre ralentit encore une conjoncture mondiale qui n'avait pas besoin de cela. A la limite, d'aucuns auraient préféré une guerre rapide en février plutôt que cette attente préjudiciable à tous, en particulier au tourisme. Les tenants et les aboutissants d'une telle crise échappent totalement à l'hôtelier qui ne peut que subir la baisse de fréquentation de sa maison et la retenue du consommateur moyen qui freine ses dépenses même lorsqu'il mange un plat du jour au restaurant.

Lorsque vous lirez cet éditorial, la guerre en Irak aura peut-être commencé. Au delà de l'inadmissible tragédie humaine qu'elle représente, il est à souhaiter qu'elle se termine très rapidement. Après le mois de mai, c'est toute la saison d'été qui serait compromise avec l'absence totale de touristes américains et asiatiques. Il est douteux que la présence éventuelle, essentiellement à Genève qui est leur destination traditionnelle, de clients du Golfe persique venus se mettre à l'abri suffise à compenser les pertes de l'hôtellerie vaudoise.

Du 1^{er} au 3 juin, aura lieu le **sommet du G8** à Evian. Le battage médiatique désordonné fait autour des mesures de sécurité et des manifestations anti-G8 voulues par certains politiciens vaudois irresponsables risque de

faire fuir la clientèle aussi bien vacancière que d'affaires qui évitera la région du Léman pendant la semaine qui précède et celle qui suit le sommet. On ne passe pas ses vacances dans un camp retranché ou dans une ville saccagée par des manifestants. De même le voyage d'affaires sera reporté à des jours meilleurs. Il serait souhaitable que les mesures contraignantes soient réduites au minimum et que, dans le budget de la Confédération pour le G8, figure un poste «communication», permettant de livrer rapidement des informations les plus claires possibles sur les mesures de sécurité et de financer une campagne des offices du tourisme pour faire venir les étrangers dans notre région...

En conclusion, la mondialisation du tourisme fait qu'un événement sur un autre continent touche de plein fouet l'hôtellerie de ce pays. L'hôtelier est soumis à des aléas météorologiques, conjoncturels, médiatiques et guerriers. A cet égard, il est comme le capitaine d'un voilier bravant les tempêtes, à la différence près que les contraintes économiques et légales l'empêchent souvent, non de réagir vite, mais d'exécuter la manœuvre assez rapidement: les voiles sont réduites au moment où il faudrait à nouveau avoir hissé le maximum de toile. Il est faux de parler d'industrie de l'accueil ou d'industrie hôtelière, car nous, hôteliers, ne pouvons ni délocaliser, ni automatiser, ni tabler sur un nombre de pièces produites et vendues avec une marge de x%. Nous avons au moins autant de points

communs avec le secteur primaire qu'avec le secondaire et sommes plus proches de l'artisanat que de la grande industrie. Les «business plans», aujourd'hui très à la mode, sont ainsi terriblement difficiles à élaborer dans notre branche économique. Soit ils tiennent compte des nombreux aléas, comme ceux cités plus haut, et ne déboucheront sur aucun investissement par excès de pessimisme, soit ils ne prennent en compte qu'une situation conjoncturelle normale et devront être soumis rapidement à des révisions déchirantes.

Philippe Thuner
président d'Hôtellerie Vaudoise

Sommaire

Editorial	p. 1
A l'intention de nos hôtes	p. 2-3
Evénements et perspectives	p. 3
Publicité et promotion	p. 4-5
L'hôtellerie dans l'actualité	p. 5
Des femmes... des hommes...	p. 6
La Colonne de la créativité	p. 6
Combien dans la balance?	p. 7
Formation professionnelle	p. 7
En direct sur le web	p. 7
Offre touristique vaudoise	p. 8
Agenda	p. 8



Le Comité cantonal d'Hôtellerie Vaudoise était au complet lors de sa dernière séance au Grand Hôtel des Bains, à Yverdon-les-Bains: de g. à dr. Nicola Tracchia (Nyon, La Côte), Jean-Marc Ryhen (Leysin), Klaus Wartner (Les Diablerets), Daniel Lehmann (Le Pont, Vallée de Joux), Jacques Pernet (vice-président, Lausanne), Gisèle Merminod (secrétaire générale), Philippe Thuner (président, Morges, La Côte), Hans Wyssbrod (vice-président, Sainte-Croix, Nord vaudois et Broye), Karlheinz Lukey (vice-président, Montreux-Vevey), Eric Favre (Mont-Pèlerin, Montreux-Vevey), Yves de Gunten (Chexbres, Lavaux), Danielle Bron (vice-présidente, Château-d'Oex, Alpes vaudoises) et Pierre Chevrier (Villars).

Sol Melia a choisi Lausanne pour son arrivée en Suisse

Dixième chaîne du monde, troisième groupe hôtelier d'Europe, Sol Melia s'offre le Carlton de l'avenue de Cour.

L'ouverture du Melia Carlton Boutique Hotel - «Boutique» du nom de la marque que la chaîne espagnole réserve à ses plus petits établissements au service personnalisé - a coïncidé avec le centenaire de cet établissement construit en 1902. Totalement rénové, il possède 44 très belles chambres climatisées (dont neuf suites), toutes dotées d'équipements techniques high tech, la brasserie «L'ardoise» qui sert des mets français et espagnols, et le «Nash Bar», un bar à tapas unique en son genre qui organise

notamment des dégustations de whisky, de cognac et de cigares dans une chaude ambiance. De plus, l'établissement abrite cinq salles de séminaires et de banquets d'une capacité totale de 160 personnes. Propriété du financier égyptien Amr El Nasharty, le Melia Carlton, de niveau 4 étoiles Supérieur SSH, nouveau membre d'Hôtellerie Vaudoise, a été lancé par Prudencio Vicente, directeur général de Sol Melia Suisse; sa direction est assumée par Angelo Boschetto, tandis que Josefa Barril, auparavant au service

marketing de Lausanne Tourisme, est la directrice des ventes et du marketing de Sol Melia pour la Suisse.

Sol Melia exploite actuellement plus de 350 hôtels dans le monde, ce qui en fait le numéro 1 de l'hôtellerie de loisirs; le groupe souhaite en ajouter une cinquantaine d'ici fin 2004, dont en tout cas deux à Genève - le Tryp Hôtel de Berne (hôtel urbain de grande classe) et le Melia Rex Boutique Hôtel - et vraisemblablement un autre à Zurich.



Le Mirador dans le giron de Kempinski

Nouveau groupe, nouveau nom, nouveau départ pour le 5 étoiles du Mont-Pèlerin.

Depuis le 1^{er} janvier 2003, le palace des hauts de Vevey est associé au nom de la plus ancienne chaîne hôtelière de luxe (elle a 105 ans): Kempinski Hotels & Resorts, qui compte à son actif une trentaine d'établissements et de complexes dans le monde, dont le Grand Hôtel des Bains, à Saint-Moritz. Sa nouvelle enseigne, Le Mirador Kempinski Lake Geneva, résulte du contrat de management passé pour une durée de 15 ans avec le groupe international dont les racines se trouvent en Allemagne, ses premiers pas ayant été faits à Berlin.

Propriété d'un investisseur privé, Le Mirador nouveau, dont Eric Favre assume

la direction générale, est membre des Leading Hotels of the World; il comporte 81 chambres et suites, le restaurant gastronomique «Le Trianon» et deux autres restaurants, «Le Patio» et «Au Chalet», ainsi qu'un centre spa, un espace de fitness, un simulateur de golf, un complexe de salles de conférences, une piscine en plein air, des tennis... sans oublier son hélicoptère et son yacht! Kempinski devrait lui permettre de développer un marketing plus agressif sur le double marché du tourisme d'agrément et du tourisme d'affaires, tout en contribuant à un plus grand rayonnement du Mirador dans le monde.

Real Nyon: un nouvel hôtel design

Le canton de Vaud s'est enrichi d'un nouvel établissement 4 étoiles placé sous une bannière prestigieuse, le but d'une petite équipe gagnante...



Propriété de Nicole et Teresa Tracchia, le Real, qui a pris la place d'une vieille bâtisse mais bénéficiant d'une très belle situation face au lac, améliore considérablement l'entrée ouest de la ville. Dans un impressionnant volume, le nouvel hôtel dispose de 30 chambres et suites très spacieuses (de 20 à 35 m²) sur quatre niveaux; au rez-de-chaussée, la réception et un grand salon avec bar d'accueil ainsi qu'une salle de petit déjeuner jouxtent le restaurant «Grand Café» confié en gérance libre à Philippe Bonhomme.

Le Real apparaît immédiatement comme un hôtel très design décliné en deux couleurs, le blanc et le bleu, et faisant largement appel au marbre. Toutes les chambres sont dotées de meubles clairs réalisés expressément par la maison Gruyéria et de revêtements de parquet et de marbre (salles de bains); elles comportent notamment la climatisation, la TV avec lecteur DVD/VHS, une prise modem, etc. Dans chaque unité, un espace vital généreux, y compris dans la salle d'eau, et de grands miroirs - le fil d'Ariane du Real -

traduisent une volonté d'offrir un maximum de confort et de bien-être à mesdames et messieurs les hôtes... Ceux-ci sont essentiellement composés de gens d'affaires, notamment liés aux sociétés installées à Genève et à la clientèle de Palexpo comme du siège nyonnais de l'UEFA, ainsi que d'une importante clientèle touristique individuelle.

«L'expansion économique de la région nyonnaise a été très forte ces dernières années, on y remarque une grande demande de confort 4 étoiles», affirme Nicola Tracchia qui, par cette réalisation courageuse, fait montre de ses qualités d'hôtelier et de sportif. Co-proprétaire du Beau-Rivage voisin (un 4 étoiles de 50 chambres), président également de la nouvelle Société des Hôteliers de la Côte, il est très proche des milieux footballistiques internationaux et recevra bientôt, après de nombreuses autres, les équipes nationales de France et d'Italie. Le Real est dirigé par sa fille, Silvia Tracchia, jeune diplômée (en 2000) de l'Ecole hôtelière de Lausanne.



De gauche à droite: Axel Barta, président du Conseil d'administration, HL Le Mirador S.A. / Christopher Hartley, vice-président ventes et marketing, Kempinski Hotels & Resorts / Eric Favre, directeur Général, Le Mirador Kempinski / Roger Eickhoff, directeur international, HL Mirador S.A. / Michel Novatin, directeur des Opérations, Kempinski Hotels & Resorts.

Bijou serti de toutes les perles

D'ici Pâques, l'Hôtel Victoria, à Glion, aura terminé un programme complet de rénovation étalé sur une douzaine d'années.



On met actuellement la dernière main à des travaux spectaculaires destinés à peaufiner l'entrée de l'établissement. Après un imposant portail de fer forgé conçu en Italie, le parking privé (50 places) sera en partie couvert, des candélabres Belle Epoque orneront les

alentours, un escalier d'accès facilitera l'entrée des hôtes. Ainsi que le précise Toni Mittermair, qui préside aux destinées du petit palace 4 étoiles (qui brille comme cinq au centre de son parc de sept hectares!), la prestigieuse maison des hauts de Montreux est

aujourd'hui entièrement retapée, avec ses cinquante chambres et suites, son restaurant-terrace jardin d'hiver et sa grange rustique en bois qui peut accueillir une cinquantaine de convives pour des repas privés de derrière les fagots...

Cette dernière étape permet de soigner l'arrivée de l'hôte, c'est déjà une forme d'accueil; la clientèle du Victoria, éminent membre des Relais & Châteaux, est très fidèle et composée de privés et de participants à des séminaires, autant de personnes qui, en plus des installations très sophistiquées et des salons grand siècle, des chambres décorées de tableaux impressionnistes et de salles de bains luxueuses, jouissent d'un panorama plongeant sur le lac. L'année 2002 a d'ailleurs été une année record pour le Victoria qui emploie une soixantaine de personnes au service d'une clientèle en majorité suisse et française.

Un Mövenpick rénové et rénovateur

Après l'EHL (de 1980 à 1983) et une vingtaine d'années en Asie, Christian J. Kramer est revenu en Suisse pour reprendre les rênes de l'Hôtel Mövenpick, à Lausanne-Ouchy. Visite guidée.

Au rez-de-chaussée, les restaurants ont été complètement transformés dans un style à la fois plus pur et plus fonctionnel: «Le Jardin» (158 places) et «La Brasserie», désormais divisible en deux parties. Le restaurant «La Pêcherie», le bar et la réception subiront leur cure de jouvence ces prochains mois. Toute la partie hébergement du 4 étoiles de l'avenue de Rhodanie, construit il y a quinze ans, est en passe d'être rénovée; actuellement, 200 des 265 chambres ont été refaites, elles portent la griffe d'un designer de Mövenpick, Sascha Lang. Chaque unité a été climatisée et équipée d'un système de serrure électronique, d'une salle de bains aux lignes futuristes, d'un safe digitalisé et de nouvelles installations d'information et de communication: connexion Internet, TV (36 chaînes par câble et parabole), magnéto, etc. L'hôtel dispose aussi de quelques ordinateurs portables pour ses clients; c'est que le tourisme d'affaires, généré par les grandes sociétés établies à Lausanne, le CIO, etc. représente ici huit hôtes sur dix. Mais le Mövenpick d'Ouchy est aussi un havre pour tous ceux qui découvrent les diverses facettes du tourisme d'agrément de la Capitale olympique.

Le fitness a également fait l'objet d'un réaménagement: 140 m², 24 machines... et une terrasse! Destiné en priorité aux hôtes, il accueille aussi un nombre limité d'utilisateurs extérieurs sur abonnement. Enfin, huit salles de conférences (de 8 à 40 places) ont été rafraîchies et surtout équipées d'appareils audio-visuels au bénéfice d'une technique de pointe. L'effectif actuel du Mövenpick lausannois s'élève à 160 personnes.



En bref

Guide des hôtels 2003 de la Région du Léman

Sur le thème «Une région, quatre mondes» (à savoir les lacs, les Alpes, la campagne et le Jura), le Guide des hôtels 2003 de la Région du Léman, édité par l'Office du tourisme vaudois (OTV), Hôtellerie Vaudoise et GastroVaud, mentionne et décrit tous les hôtels membres de la SSH; il donne également les adresses des établissements non-membres, donc non classés. Le nouveau guide comporte des renseignements utiles sur la classification des hôtels en Suisse et les différents types d'établissements.

Nouveau guide lausannois

Le guide Hôtels 2003 Lausanne et agglomération se présente sous une forme nouvelle en format A4 et assorti, dans ses pages centrales, d'un plan de situation. Au total, 46 hôtels (5'000 lits), tous membres de la Société des Hôtelières de Lausanne et environs (SHLE), font l'objet d'une mention et d'une description en trois langues; on y trouve également les coordonnées de quelques restaurants et de quatre cliniques privées. Lausanne Tourisme y présente la ville sous le slogan «Feel the Spirit of the Olympic Capital».

L'année événementielle 2003

L'Office du tourisme vaudois (OTV) a publié sa brochure «Fêtes, Festivals et Evénements 2003» qui présente la Région du Léman comme un lieu de spectacles permanent, une scène animée tous les jours, un gigantesque festival multiculturel. C'est que le canton de Vaud est une destination événementielle par excellence, avec plus d'une centaine de manifestations de portée nationale et internationale ou à caractère inédit.

A pied, à vélo, en roller...

Suisse Tourisme, en collaboration avec RailAway, Minotel Suisse et Railtour Suisse, a édité la brochure «Suisse active»: les possibilités de la Suisse dans ce domaine sont tout à fait exceptionnelles, puisqu'elle dispose aujourd'hui de 65 000 km de sentiers pédestres balisés et de 3 300 km de pistes cyclables interconnectées qui sont également adaptées aux patins à roulettes. La nouvelle brochure présente, indépendamment des itinéraires et des moyens de déplacement, les prestations contenues dans des arrangements forfaitaires, notamment le logement dans des établissements de la chaîne Minotel et le système d'acheminement des bagages d'hôtel à hôtel («SwissActiveVoucher»).



Casino de Montreux : les jeux du hasard et de l'accueil

Ouvert depuis le 24 février, le Casino de Montreux n'est pas qu'un univers de jeux, mais un grand centre d'accueil.

Le groupe Lucien Barrière (14 casinos, 13 hôtels, 57 restaurants et de nombreux centres sportifs en France) imprime également à Montreux, sa nouvelle ambassade en terre helvétique, l'esprit d'accueil et de convivialité qui inspire toute sa vocation. C'est pourquoi le Casino de Montreux sert de décor à tout un complexe qui, dès le mois de juillet 2003, offrira l'intégralité de ses équipements sur une surface de 10 000 m². Aujourd'hui déjà, en plus des 300 machines à sous et des 12

jeux de table, le restaurant «L'Entracte» et le bar «Tempo» sont ouverts; le premier met l'accent sur la cuisine exotique et les saveurs du monde, le second sur les cocktails et le jazz. Mais d'ores et déjà, par les prix pratiqués, le seul casino A de Suisse romande entend bien jouer la carte de l'ouverture à tous, avec des prix populaires et des actions combinant jeu et gastronomie, ainsi qu'une exposition des œuvres des chocolatiers vaudois à Pâques, du 15 au 21 avril.

Lorsque tous les aménagements seront terminés, le grand établissement montreuisien, magnifique centre d'animations et de manifestations thématiques, abritera deux restaurants et un bar à vins de plus, ainsi qu'une salle de spectacles de 1500 places, une piscine et des boutiques. Son effectif passera alors de 150 à 220 employés, prêts à accueillir et à servir 1,3 million de visiteurs par an.

EURO 2008 sur les bords du Léman

Toute la Suisse bénéficiera de l'aubaine que constituera en 2008 l'organisation des Championnats d'Europe de football.

Notre pays abritera la moitié des 31 matches prévus lors de cet immense événement sportif attribué à la Suisse et à l'Autriche; s'ils se déroulent exclusivement à Genève, Berne, Bâle et Zurich, de nombreuses régions devraient profiter du mouvement engendré par cette manifestation qui figure parmi les plus importantes du monde. Conformément aux dispositions de l'UEFA, hotelleriesuisse (SSH) a d'ores et déjà réservé quelque 2000 chambres dans 26 hôtels dont le Lausanne Palace, le Mirador au Mont-Pèlerin et l'Hôtel des Trois-Couronnes à Vevey. Mais le public attendu et le

mouvement touristique suscité par cette compétition permettent d'imaginer un impact sur l'ensemble de l'hôtellerie. L'association faitière de l'hôtellerie helvétique est un partenaire officiel de l'organisation mise en place, tandis que Suisse Tourisme envisage une promotion commune avec l'Office national autrichien du tourisme pour diriger les projecteurs du monde entier sur les deux nations touristiques voisines, mais néanmoins amies, qui auront le privilège d'accueillir l'EURO 2008.

Telecom 2003

Crise oblige, on s'attend à moins de monde

Alors qu'un an avant chaque édition, toutes les chambres d'hôtel étaient déjà réservées, il n'en est pas de même cette année, car le salon Telecom 2003, lui non plus, ne fera pas le plein, alors que Palexpo vient d'inaugurer la halle 7 tant demandée en son temps par l'Union internationale des télécommunications (UIT). L'édition 2003 de ce rendez-vous mondial, qui aura lieu à Genève du 12 au 18 octobre, va nécessiter 30 000 à 40 000 chambres, soit au minimum 20% de moins que lors des éditions précédentes; c'est que le secteur des télécommunications, en pleine mutation, est victime de la crise, comme en témoigne l'absence à Genève, cette année, de certains gros exposants. Genève a été chargé de coordonner le logement engendré par ce salon qui a fait durant longtemps les beaux jours d'une grande partie de l'hôtellerie romande. Toutefois, de nombreux hôtels vaudois seront encore mis à contribution en 2003 pour recevoir ses exposants et ses visiteurs; le prix officiel de 120 francs par étoile (taxes en sus) sera appliqué cette année.

Business Center

Un nouveau bureau polyvalent de services à Leysin.

Au cœur de la station de Leysin, Jean-R. Herren, ancien hôtelier bien connu et très actif au sein de l'ACVH, et son épouse Claudia ont ouvert, sous l'enseigne CCH-Bureau Office, un «business center» qui offre toute une gamme de services en trois langues (français, allemand, anglais): travaux administratifs et rédactionnels, traductions, gérances (ventes et locations d'unités immobilières). Ce bureau polyvalent loue également une petite salle de conférences (10 places) et sert d'antenne d'accueil à divers organismes et sociétés implantés dans la station.

CCH-Bureau Office: Case postale 133
1854 Leysin - Tél. 024 494 28 14
Fax 024 494 28 15 - cchbureauoffice@bluewin.ch

Les nuits du Lausanne Palace

Le cinéma fera place à de nouveaux espaces.

Le départ des cinémas Europlex du Lausanne Palace & Spa, prévu à fin avril, permettra l'aménagement de nouveaux espaces sur une surface de 2600 m². Un vaste projet devisé à 5 millions de francs prévoit le déplacement du cabaret Brummel et la création d'un nouveau night-club de 150 places à l'enseigne du Palace-Club, deux établissements de nuit dont l'ouverture est prévue pour le mois de novembre prochain. En outre, un centre de conférences et de séminaires sera installé sur une surface de quelque 400 m² et l'actuel Centre de bien-être sera agrandi.

Publicité et promotion

«Alpes Vaudoises Promotion»

L'ATAV remplacée par une nouvelle association.

Fondée en 1967, l'Association touristique des Alpes Vaudoises (ATAV) est désormais remplacée par un nouveau groupe stratégique mieux adapté aux impératifs de la commercialisation moderne et plus particulièrement axé sur le renforcement des compétences des gens dans le terrain, la communication et la rationalisation des techniques de vente. Basée à Aigle et présidée pour 2003 par Jean-Marc Udriot, municipal et hôtelier à Leysin, l'association «Alpes Vaudoises Promotion» couvre les plates-formes de promotion et de vente existantes, soit Pays-d'Enhaut Promotion, Alp'3000 Vacances et Villars-Gryon Promotion; la collaboration avec l'OTV sera également intensifiée.

AG 2003 d'Hôtellerie Vaudoise (ACVH) 22 mai - Salle Communale, Place Perdtemps - Nyon

- 08 h 30 Accueil des membres
- 09 h 00 Assemblées générales internes (ACVH + CAF) pour délégués et membres des sections ACVH
- 10 h 15 Accueil des invités
- 10 h 30 Assemblée générale publique d'Hôtellerie Vaudoise (ACVH)
- 12 h 15 Apéritif offert par la Ville de Nyon
- 13 h 00 Repas à l'Hôtel Beau-Rivage, Nyon
- 15 h 30 Fin de la manifestation

«Lausanne», une première suisse pour Gallimard

Une encyclopédie facilement accessible, séduisante et très illustrée qui fera le bonheur des Lausannois et de leurs hôtes.

Aussi curieusement que cela puisse paraître, les éditions Gallimard, dont font partie Les Encyclopédies du Voyage, n'avaient jamais édité de guide sur une localité suisse: lacune comblée aujourd'hui avec la publication du guide «Lausanne et le Léman»* qui constitue un apport d'une grande valeur et haut en couleur sur la capitale vaudoise décor-tiquée dans ses moindres détails pour le plus grand plaisir et la meilleure connaissance de ses 10'000 lecteurs.

Pas moins de 47 auteurs se sont concertés pour produire cet ouvrage de 240 pages, riche-ment illustré de photos, dessins, maquettes et autres plans expliquant l'histoire, le topographie, les arts et traditions, l'architecture et les curiosités de cette ville construite sur les collines de la Cité, du Bourg et de Saint-Laurent, plus grande que Genève au XIII^e siècle, dotée de quais à Ouchy dès 1901, symbole de la vocation «balnéaire» de ce qui est devenu la Capitale olympique... Bref, un guide qui se découvre comme un roman-photos!

* Guide «Lausanne et le Léman», Editions Gallimard, 2002. Prix: 38 fr. 50.

L'hôtellerie dans l'actualité

Le taux spécial de la TVA en sursis

Le Conseil fédéral n'a pas l'intention de proroger au-delà de 2006 le taux spécial accordé à l'hôtellerie.

Prenant position sur le projet de nouveau régime financier, le Conseil fédéral, dans son message du 9 décembre 2002, propose de n'appliquer qu'un taux normal et un taux réduit (pour les articles d'usage courant), ce qui entraînerait la suppression pure et simple, à fin 2006, du taux spécial de 3.6% applicable aux prestations du secteur de l'hébergement. Les régions touristiques sont appelées d'ici là à se préparer à faire face à la future situation.

Le Conseil fédéral réfute l'argument du caractère d'exportation en indiquant que, dans l'hôtellerie, la «consommation» des prestations n'a pas lieu à l'étranger, mais en Suisse, contrairement aux biens d'exportation. Il n'a pas envie d'encourager la restructuration du secteur hôtelier par des mesures de promotion touristique, tout en maintenant un taux spécial de TVA qu'il considère comme un saupoudrage de subventions... A son avis,

le taux normal n'entraînerait pas une charge fiscale supérieure à celle des concurrents européens de la Suisse; cette charge est actuellement de 22,2% dans notre pays contre 30,2% en moyenne dans l'UE.

Il semble également que l'on s'achemine vers une modification de la répartition des 135 millions de francs octroyés sur cinq ans pour promouvoir et revitaliser le tourisme: les 100 millions prévus pour la Société suisse de crédit hôtelier (2003-2007) passeraient à 80 millions; en revanche, le montant de 35 millions prévus pour la formation et l'aide à l'innovation (Inno Tour) serait porté à 55 millions de francs.

Meilleur hôtelier de l'année 2002

A l'ITB de Berlin, Hans Wiedemann, directeur général du Montreux Palace, a reçu deux distinctions: le Prix du meilleur hôtelier de l'année 2002, décerné par la presse touristique de la région Pacifique, et le «Five Star Diamond Award 2003», la distinction de l'Académie américaine des sciences de l'hospitalité que l'hôtelier montreu-sien obtient pour la troisième fois.

En bref

IGEHO 2003, «The world of Inspiration»

Le salon professionnel de la restauration collective, de l'hôtellerie et de la restauration IGEHO 2003 se déroulera à Bâle du 21 au 25 novembre. Ce rendez-vous bisannuel de la profession et de ses industries partenaires abritera, en plus de ses stands thématiques, l'espace «World of Inspiration» qui présentera des solutions concrètes dans les domaines de l'aménagement intérieur, du design et des nouvelles technologies. Des solutions innovatrices seront apportées notamment dans les domaines de la réception, des restaurants, du wellness et des hôtels à thèmes.

La Semaine du goût 2003 aura dix jours

Pour sa troisième édition, la Semaine du goût sera une semaine de dix jours puisqu'elle aura lieu du 18 au 28 septembre 2003. Mise sur pied par l'Association pour la promotion du goût (APG), elle devrait déborder les frontières de la Romandie pour toucher la Suisse alémanique et le Tessin qui montrent également leur intérêt pour cette excellente initiative en faveur de la sensibilisation, de la formation et de l'éducation au goût. A ce propos, il est prévu d'y associer officiellement les écoles, afin de faire passer plusieurs messages liés à la santé, au bien-manger, à la convivialité et aux possibilités de travail dans les métiers de bouche. En 2002, la Semaine du goût avait rassemblé quelque 300 organisateurs d'événements et 60'000 participants dans neuf cantons. www.gout.ch

Guide Rouge Michelin Suisse 2003

Le «Michelin 2003» a sélectionné, dans son édition suisse, 2140 hôtels et restaurants, «de la petite adresse à l'établissement haut de gamme, tous sélectionnés pour leur excellent rapport qualité/ prix». Peu de changements dans le canton de Vaud, où Philippe Rochat à Crissier et Gérard Rabaey à Brent conservent naturellement leurs trois étoiles; on note l'attribution d'une deuxième étoile à Denis Martin à Vevey et d'une première étoile au restaurant Le Trianon de l'Hôtel Le Mirador au Mont-Pèlerin. Vaud est le canton le mieux doté en bonnes tables avec 14 restaurants 1 à 3 étoiles, devant Genève, le Valais et les Grisons. La nouvelle sélection «Bib Hôtel» («les bonnes nuits à petits prix») comporte deux établissements en terre vaudoise: l'Auberge de la Réunion à Coinsins et l'Hôtel Bellevue à Onnens.

Aventures aquatiques

La «Revue SUISSE» (Rothus Verlag, Rathausgasse 20a, 4501 Soleure) a publié récemment un classeur comportant, en cette Année internationale de l'eau décrétée par l'ONU, la description de «50 Aventures Aquatiques». Le canton de Vaud y figure avec la randonnée Montreux-Chillon-Le Bouveret «Château, lac et roseaux» et le tour à vélo Avenches-Yverdon «Romains, roseaux, vélo».

Marché du travail

**G8, Telecom ou reprise économique en 2003...
Nous avons beaucoup de candidats qualifiés à placer...**

Profitez-en!

Hoteljob Lausanne. Tél. 021 320 28 76

Assurer une relève de qualité pour demain?

La Bourse des Places d'apprentissage vous guidera, vous soutiendra et vous aidera à trouver l'apprenti qui correspond le mieux à votre entreprise.



Un téléphone:
021 320 09 08

Une interlocutrice:
Anne-Lise Martin

Une prestation:
**hotelleriesuisse
et GastroSuisse**

Les professions de l'hôtellerie et de la restauration
Case postale 872
1000 Lausanne 9
info@formation-hotel-resto.ch
www.formation-hotel-resto.ch



● **Une hôtelière au perchoir**

Hôtellerie Vaudoise adresse ses très vives félicitations à Martine Fiora-Guttman, élue à la présidence du Conseil communal de Lausanne pour l'année 2003. Diplômée de l'Ecole hôtelière de Lausanne et propriétaire, avec son mari Pierre-Yves Fiora, du Minotel Crystal, la première citoyenne de la capitale est entrée au Législatif lausannois en 1995. Elle préside également l'Association des commerçants lausannois (ACL).

- Double départ au Comité international olympique où Me *François Carrard*, directeur général, et *Françoise Zweifel*, secrétaire générale du CIO jusqu'en 2001 et directrice générale du Musée olympique, ont annoncé leur démission. La seconde nommée était entrée dans la grande famille olympique en 1982: elle avait été, de nombreuses années durant, assistante auprès de la direction de ce qui devenu, entre-temps, Lausanne Tourisme.
- Le CIO a créé un nouveau poste de directeur exécutif des Jeux olympiques qu'il vient de confier à *Gilbert Felli*, jusqu'ici directeur des sports, de la coordination des JO et des relations avec les fédérations internationales.
- Fondateur de la chaîne de collaboration Minotel Suisse, puis de Minotel International, le Lausannois *Pierre Goy* a été élu, pour 2003 et 2004, à la présidence de ce consortium européen de quelque 700 hôtels dans une trentaine de pays qui fête cette année son vingtième anniversaire. Le siège des deux associations est installé à Lausanne.
- Démission surprise au Beau-Rivage Palace, à Lausanne, où *Christian Marich*, directeur général depuis dix ans, a manifesté sa volonté de donner une nouvelle orientation à sa carrière. Le conseil d'administration de l'hôtel de luxe d'Ouchy dit avoir pris acte de cette décision avec regret; à l'heure où nous écrivons ces lignes, le successeur de M. Marich, en place jusqu'à fin juin, n'est pas désigné.
- Depuis le 1^{er} février, le Grand Hôtel des Bains, le complexe hôtelier 4 étoiles jouxtant le Centre thermal d'Yverdon-les-Bains, est placé sous la direction de Peter et *Nadine Traber*. Tous deux diplômés de l'EHL, ils étaient auparavant à la tête de l'Hôtel Esplanade Resort & Spa, à Minusio (TI).
- A Villars-Gryon, *Matthias Plattner*, propriétaire et directeur de l'Hôtel La Renardière, ancien vice-président d'Hôtellerie Vaudoise, a remis son établissement 3 étoiles à *Anne-Catherine* et *Yves Defalque*, diplômé de l'EHL, ancien directeur de Villars-Tourisme, poste qu'il a occupé jusqu'à l'an dernier.
- L'Association Anciens Ecole hôtelière de Lausanne (AEHL), un réseau de 5000 membres sur les cinq continents, dirigé jusqu'à la fin 2002 par le Canadien *Mike Shariff*, a un nouveau directeur ad interim en la personne de *Samuel Salvisberg* qui occupe également, depuis de nombreuses années, des fonctions directoriales dans la grande institution du Chalet-à-Gobet.
- La direction de Château-d'Oex Tourisme est désormais sous la responsabilité de *Gianni Di Marco*, 37 ans, géologue, dr es sciences de l'Université de Lausanne, qui succède à *Philippe Sublet*, aux rênes de l'OT damounais durant 14 ans et qui a rejoint la direction générale de Coop en Suisse romande. L'épouse de Gianni di Marco n'est autre que Magali Di Marco-Messmer, médaillée de bronze au triathlon aux JO de Sydney.
- Nouveau directeur également à l'Office du tourisme de Sainte-Croix, où *Jean-Paul Gillioz*, 31 ans, a succédé à *Catherine Müller*; il est notamment titulaire d'un diplôme de l'Ecole suisse du tourisme de Sierre et prépare actuellement un certificat en management à l'Université de Lausanne.
- Pour ses vingt ans (il les aura le 9 août 2003), *Cliff Batliner* s'est offert le plus beau des cadeaux: le premier prix du Concours du meilleur apprenti cuisinier vaudois! Ce jeune professionnel l'a emporté, à l'Ecole professionnelle de Montreux, devant *Joanna Heiniger* et *David Ostertag*. Domicilié à Belmont-sur-Lausanne, le lauréat 2003 a effectué son apprentissage au Centre d'orientation et de formation professionnelles (COFOP), à Vennes.

La colonne de la créativité

Dans l'hôtellerie et le tourisme, créativité rime souvent avec hospitalité, innovation avec émotion, service avec délice...

- **Le bon accueil récompensé.** L'Office du tourisme de Saint-Moritz a désigné «l'habitant le plus chaleureux de l'année» en la personne de Jacques Savay Guerraz, professeur de ski et de voile, pour la qualité de ses relations avec les hôtes. Ce trophée de l'accueil ne devrait-il pas faire école dans toutes les stations pour que l'attitude positive ait toujours valeur exemple? Le label des labels en quelque sorte.
- **«Merci et revenez!»** Les quatre villes-arteplages de l'Expo.02 ont lancé une campagne d'affichage dans toute la Suisse pour remercier les millions de personnes venues visiter l'exposition nationale. Ces remerciements sont accompagnés d'une invite à revenir en 2003 au Pays des Trois-Lacs pour profiter de ses possibilités de loisirs, d'excursions et de vacances au bord de l'eau.
- **Cocktail de partenaires.** La Société des Hôteliers Montreux Vevey Riviera, que préside le Montreusien Daniel Krähenbühl, a reçu au Montreux Palace de nombreux invités à l'occasion de son traditionnel apéritif du Nouvel An. Une façon, pour toute la profession, d'entretenir des contacts privilégiés avec les milieux touristiques, économiques, politiques, culturels et médiatiques de la région!
- **Une opération de charme.** Action originale que celle du groupe Accor dont la branche Affaires et Loisirs (Sofitel et Novotel) a servi le petit déjeuner durant dix jours, entre le 25 novembre et le 6 décembre 2002, aux 17 000 employés d'un millier d'entreprises zurichoises, grâce à neuf voitures emplies des délices du célèbre pâtissier Sprüngli...
- **Plus de problème de pause.** Grâce à une convention passée entre le groupe Raffles et la société Hiestand International, le Swissôtel de Zurich applique le nouveau concept de pause mis au point pour les séminaires dans les grands hôtels et selon lequel tout l'assortiment de la petite boulangerie est fabriqué sur place, sous les yeux mêmes des participants! La qualité de ce service on ne peut plus apprécié des «séminaristes» témoigne de la nécessité, pour un grand établissement, d'offrir un service optimal dans ces moments de détente si attendus.
- **Les petits cadeaux entretiennent l'image.** Le cadeau d'entreprise, moins innocent qu'on ne l'imagine, relève de la culture d'entreprise. C'est pour faciliter le choix de ce qui en constitue aussi l'image que la société Promex organisera, pour la première fois, un Salon du cadeau d'entreprise, à Palexpo Genève, du 9 au 13 avril 2003.
- **Les chemins du terroir.** Cet été devrait voir l'ouverture d'un parcours touristique transfrontalier consacré aux produits du terroir sur l'ensemble du Chablais: le projet «Chablais Gourmands» réunit les cantons de Vaud et du Valais ainsi que le département de Haute-Savoie. Cet outil de promotion régionale regroupera des vigneron-encaveurs, des producteurs de vins, des fabricants de produits du terroir et des restaurateurs en un réseau intégré régi par une charte de qualité.
- **Patrimoine culturel et communication.** L'Association suisse pour la promotion des AOC et des IGP a sorti le premier numéro du «Journal des AOC-IGP» (Appellation d'origine contrôlée et Indications géographiques protégées). Celles-ci «méritent leur journal pour se faire connaître des milieux concernés et se rapprocher de tous ceux qui sont attachés à leur héritage culinaire», écrit Martine Jaques-Dufour, directrice de l'Association. Gérard Rabaey, restaurateur au Pont de Brent, est l'ambassadeur vaudois au sein de ce groupement qui défend actuellement dix produits.
- **Un guide pas comme les autres.** Bon exemple de communication également à l'Hôtel Pavillon, à Vevey, avec la publication d'un petit journal titrant «A la Carte» et présentant l'actualité gourmande de ses trois restaurants. Mais, à part ça, la famille Ming met à disposition de ses hôtes son chien Mitch, un sympathique boxer prêt à les accompagner pour une petite promenade en ville...
- **La Smart à l'hôtel.** Idéale pour la ville, pratique pour les excursions, respectueuse de l'environnement, pouvant servir de support publicitaire ou d'auto-sandwich, la Smart est déjà bien introduite dans l'hôtellerie. Enzo Stretti (enzolocation.ch, Hôtel Jan & Spa, à Lausanne) en met une quinzaine à disposition des hôteliers lausannois. De nombreux établissements proposent une Smart à leur clientèle, raison sociale bien en évidence... On pourrait rêver d'une Suisse où tous les hôtels en auraient au moins une: «Switzerland is Smart», un symbole et un défi!

L'hôtellerie suisse en perte de vitesse

Demande générale en baisse dans l'hôtellerie helvétique en 2002, à l'exception des marchés émergents.

Il ressort des chiffres provisoires de l'Office fédéral de la statistique que l'hôtellerie suisse a enregistré une diminution de ses nuitées de l'ordre de 4,9% en 2002; cela représente une perte de 1,66 million de nuitées sur un total de 31,93 millions. Ce résultat est inférieur de 10,8% à l'année record 1990 avec 35,78 millions de nuitées. Tant les Suisses, avec 14,187 millions de nuitées (-0,9%) que les étrangers, avec 17,737 millions de nuitées (-8%), ont été moins nombreux l'an dernier dans notre pays, et ce malgré cet événement touristique

qu'était censée représenter l'Expo.02 et en raison surtout de la mauvaise conjoncture économique comme de la force du franc suisse. Les diminutions les plus marquées ont été celles des clientèles allemande (-12%), américaine (-15%) et japonaise (-17%); certains marchés ont néanmoins montré une progression, notamment les Etats du Golfe (+33%), la Chine (+25%), la Russie (+15%) et l'Inde (+9%), mais en chiffres absolus ces marchés dits émergents ne sont pas parvenus à compenser les pertes enregistrées sur les marchés traditionnels.

Le site www.hotellerie-vaudoise.ch opérationnel à 80%

Grâce à son nouveau site Internet, Hôtellerie Vaudoise est au service du public comme des milieux professionnels pour toute demande d'informations relatives au secteur hôtelier dans le canton de Vaud. Actuellement, le site est opérationnel à 80%, certaines pages sont encore en construction.

Le site web comporte notamment la liste des membres d'Hôtellerie Vaudoise, soit 215 hôtels et autres établissements (mentionnés par régions ou par catégo-

ries (étoiles); ceux-ci représentent une capacité de quelque 15'000 lits, soit 75% de l'offre hôtelière du canton de Vaud. Sous la raison sociale toujours en cours «Association cantonale vaudoise des hôteliers», Hôtellerie Vaudoise comprend dix sections régionales. Le site web donne également des informations sur les instances de l'Association, les statuts, le journal trimestriel «Infotelier Vaudoise», de même qu'il mentionne les «offres spéciales» communiquées par les hôtels.

Formation professionnelle

L'EHL publie un magazine

L'Ecole hôtelière de Lausanne communique son esprit d'innovation et de créativité.



Sous le titre EHLITE, l'Ecole hôtelière de Lausanne Institute of Technology and Entrepreneurship a sorti, au mois de janvier, le premier numéro d'une nouvelle revue internationale essentiellement axée sur les nouvelles technologies en mesure d'intéresser l'ensemble du secteur de l'accueil. «L'Ecole hôtelière de Lausanne est un institut de formation pour l'hôtellerie et les professions de l'accueil, cela veut dire d'abord que nous ne sommes ni une école professionnelle, ni une école d'affaires; la mission de l'EHL est de développer des compétences en management de manière scientifique», a déclaré Ruud J. Reuland, directeur général.

L'Ecole propose ainsi, au travers de ses activités de formation, de recherche et de développement menées par les professeurs, les étudiants et les industries partenaires, des solutions créatives, innovantes et concrètes. Le magazine EHLITE, dont la parution est trimestrielle et le tirage de 10'000 exemplaires, est rédigé en anglais avec de brefs résumés en français; il est complété par un centre de connaissances en ligne en plusieurs langues sur le site www.ehlite.com. Sa direction est assumée par le professeur Ray F. Iunius, assisté par Nicolas Graf, chef de projet.

Non aux dimanches sans voitures

Les milieux touristiques suisses sont opposés à l'initiative dite des «quatre dimanches sans voitures» qui consiste, pour un essai limité à quatre ans, à fermer toutes les places et voies publiques au trafic motorisé privé. Jugée disproportionnée, à caractère discriminatoire, passiste et totalitaire, l'initiative n'est pas à même d'améliorer la qualité de la vie; aucun interdiction étatique de circuler le dimanche n'est susceptible de changer nos comportements sur la route. A l'évidence, des effets négatifs ne manqueraient pas de se faire sentir sur le tourisme, secteur économique de première importance en Suisse, auquel elle porterait un coup très dur. Pour la clientèle comme pour le personnel, elle affecterait les hôtels et les restaurants, les entreprises et organisations de loisirs sportifs ou culturels (musées, manifestations, remontées mécaniques, expositions, foires, etc.), les compagnies de cars et tous les services proposés aux automobilistes (stations-service, parcs d'attractions, etc.).

Promouvoir la relève

L'Ecole de secrétariat hôtelier SSH, à Lausanne, lance un appel en faveur de sa formation.

Il s'agit de faire connaître cette école auprès des jeunes qui s'adressent à vous en vue d'effectuer une formation commerciale de base dans l'hôtellerie. L'Ecole de secrétariat hôtelier SSH forme en deux ans, la première année théorique entièrement à l'Ecole et la seconde, de formation pratique, dans un hôtel, des secrétaires-réceptionnistes prêts à assurer la relève. Le début des prochains cours (cycle scolaire 23) est fixé au 18 août 2003.

● Informations, brochures et inscription:

Ecole de secrétariat hôtelier SSH ● Rue des Terreaux 10 ● 1000 Lausanne 9
Tél. 021 323 28 95 ● Fax 021 320 02 64
E-mail: sylvie.beaudhuin@swisshotels.ch



Vacances : du produit au sentiment

Suisse Tourisme lance un nouveau design, un nouveau slogan et surtout une nouvelle philosophie de la richesse sous toutes ses formes.



Villars-Gryon, station pilote d'Accueil Suisse

En compagnie de Zermatt, Scuol et Lenzerheide, la station de Villars-Gryon a été choisie pour servir de station pilote à un concept novateur de Suisse Tourisme qui, durant trois ans (du début 2004 à fin 2006), a pour but d'améliorer la notion d'hospitalité et la qualité d'accueil dans notre pays. Au travers de l'itinéraire fictif d'un certain Frank Miller, partant de son domicile quelque part dans le monde et y recevant régulièrement des informations suite à son séjour en Suisse, toute la chaîne des prestataires touristiques et des éléments d'accueil sera passée en revue: agences de voyages, compagnie aérienne Swiss, aéroports, douanes, CFF, TCS, offices du tourisme, hôtellerie, restauration, remontées mécaniques, etc. Il s'agira partout de viser à l'excellence, quel que soit le public-cible. Cette opération, appelée «Enjoy Switzerland» ou «Accueil Suisse» en français, a été présentée en première suisse à l'instigation de l'Office du tourisme vaudois (OTV); elle doit également contribuer à fidéliser la clientèle et, par le bouche à oreille, à augmenter le nombre d'hôtes satisfaits et, plus généralement, le mouvement touristique.

«Get natural», «Ganz natürlich», «Tout naturellement»: le slogan de Suisse Tourisme reflète l'évolution très heureuse de notre organisme national de marketing bien désireux d'éveiller les émotions que suscite la découverte de nos diverses régions. «Nous ne vendons pas le pays des 3000 sommets, mais une certaine philosophie de la vie, pas des vacances, mais une manière d'affirmer son individualité, une destination où l'on peut rester soi-même», explique Jürg Schmid, directeur général de Suisse Tourisme. En fait, le sentiment doit prendre le pas sur le produit. Et le nouveau langage choisi comporte des mots tels que sensuel, mystique, naturel, ludique, surprenant...

Rouge suisse, type Helvetica

La Suisse cherche dorénavant à apparaître fraîche, ouverte, sympathique et sûre d'elle-même: le nouveau design utilisé pour les campagnes de Suisse Tourisme est aussi riche et chaleureux, le rouge vif est la couleur dominante et la nouvelle police de caractères se nomme bien sûr «Helvetica». Au centre de la publicité novatrice de Suisse Tourisme, lancée à un niveau mondial le 29 janvier, se trouve ce qui caractérise d'abord la Suisse: sa nature unique, incomparable, d'où le «nouveau» slogan, les guillemets

signifiant que l'adverbe «naturellement» avait déjà été utilisé naguère par ce qui était encore l'Office national suisse du tourisme.

Itinéraire thématique «Luxe & Design»

Pour la première fois, Suisse Tourisme manifeste sa volonté de profiter pleinement de l'image prestigieuse du pays, «exclusive, petite et chère», en présentant un itinéraire thématique qui se caractérise par la noblesse et l'art de vivre. Intitulé «Luxe & Design», il ne se veut cependant pas exclusivement destiné à une minorité: «L'itinéraire thématique est accessible à tous, ce n'est pas une obligation que de dormir dans les meilleurs hôtels et de faire ses courses dans les magasins les plus chics. Qui regarde le menu ne mange pas forcément», affirme Jürg Schmid. Le fait est que ce premier itinéraire, décrit dans une brochure sur papier glacé de 72 pages, montre bien où, entre Genève et Saint-Moritz, se trouvent les plus beaux hôtels, les boutiques les plus luxueuses, les meilleurs restaurants, mais aussi les paysages les plus spectaculaires «car il s'agit également d'un luxe». Les palaces, les golfs, la Rolex et les boutiques sélectes font depuis longtemps partie de l'offre touristique suisse.

En passant par Lausanne et Montreux-Vevey

L'itinéraire thématique «Luxe & Design» passe naturellement par le canton de Vaud: Lausanne («Capitale Olympique. Ville de gastronomie, d'esprit et de cœur») y est présentée à travers ses palaces, grands restaurants et bijouteries, mais on fait référence au Béjart Ballet, au mu.dac, au mécanicien horloger Vincent Calabrese, au Festival de la Cité... Montreux-Vevey («Belle Epoque et soleil généreux»), en plus de ces «must» comme les hôtels, les cliniques et le Festival de Jazz, met en exergue des boutiques de design, d'horlogerie et d'antiquités, les Mountain Studios, Glacier 3000 et le MOB/-GoldenPass Panoramic. D'autres itinéraires thématiques sont en préparation, comme «Gastronomie et Vins» (à paraître cet automne) et «Art et Architecture» (en 2004).

P.P.
1804 Corsiers s/Vevey

Agenda

Quelques rendez-vous importants pour le secteur touristique:

5-6 mai 2003

Journées suisses des vacances, Suisse Tourisme, Zurich

12-14 mai 2003

Switzerland Travel Mart (STM), Suisse Tourisme, Zurich

20-22 mai 2003

EIBTM, Genève

22 mai 2003

Assemblée générale d'Hôtellerie Vaudoise (ACVH), Nyon

26-28 mai 2003

Assemblée générale de GastroSuisse, Lausanne

16-18 juin 2003

Assemblée générale d'hotelleriesuisse (SSH), Pontresina GR

18 juin 2003

Assemblée générale de GastroVaud, Moudon

26 juin 2003

Assemblée générale de l'Office du tourisme vaudois (OTV), Vallorbe

12-19 octobre 2003

TELECOM 2003, Genève

21-25 novembre 2003

IGEHO, Bâle

Infôtellerie – Messagerie - Impressum

Tous les lecteurs d'«Infôtellerie», en particulier les hôteliers, peuvent nous soumettre leurs informations, remarques et suggestions afin de parfaire le message à passer dans l'opinion publique au gré de l'actualité. A cet effet, le secrétariat d'Hôtellerie Vaudoise, à Lausanne, sert de boîte aux lettres.

Ce Bulletin d'information est édité par Hôtellerie Vaudoise, avenue d'Ouchy 60, case postale, 1000 Lausanne 6.

Tél. 021 617 72 56 - Fax 021 617 72 27 - E-mail: acvh@bluewin.ch - Internet: hotellerievaudoise.ch

Rédaction: José Seydoux - Mise en page et impression: ML imprimeurs sa, Vevey.